# Einladung zur ordentlichen Gemeindeversammlung

Birrhard
... aber herzlich




**TRAKTANDEN**

**EINWOHNERGEMEINDE**

1) Genehmigung des Protokolls vom 19. Juni 2026

2) Genehmigung Verpflichtungskredit für die Sanierung der Tanneraistrasse von CHF 696‘000.00 inkl. MWST

3) Genehmigung des Budgets 2027, inkl. Festsetzung des Steuerfusses auf 109%

4) Verschiedenes

## Mittwoch, 18. November 2026
**20.00 Uhr in der Mehrzweckhalle**

## Apéro
**19.00 – 20.00 Uhr**

Stimmrechtsausweis siehe Rückseite





## EINLADUNG

Wir laden Sie herzlich zur Einwohnergemeindeversammlung ein.

Bitte beachten Sie, dass sich der Stimmrechtsausweis auf der letzten Seite dieses Traktandenberichtes befindet und abgetrennt werden muss.

Vor der Gemeindeversammlung lädt der Gemeinderat, von 19.00 – 20.00 Uhr, zu einem Apéro ein.

Wir freuen uns, Sie am Abend des 18. November 2026 in der Mehrzweckhalle begrüssen zu dürfen.

Birrhard, im November 2026

**GEMEINDERAT BIRRHARD**

## AKTENAUFLAGE

Die Akten zu der Gemeindeversammlung liegen vom 04. November bis 18. November 2026 während den ordentlichen Schalteröffnungszeiten in der Gemeindekanzlei zur Einsichtnahme öffentlich auf.

Auf der Gemeinde-Homepage www.birrhard.ch, unter der Rubrik "Politik / Gemeindeversammlung", können die nachfolgenden Unterlagen eingesehen und heruntergeladen werden:

- Projektunterlagen Verpflichtungskredit Tanneraistrasse
- Budget 2027 der Einwohnergemeinde Birrhard

Die Aktenauflage kann direkt über diesen QR-Code abgerufen werden:

Auf Wunsch können diese Unterlagen auch in Papierform bei der Gemeindekanzlei bezogen werden.

### Kontakt

Gemeinde Birrhard
Dorfstrasse 39
5244 Birrhard
Tel. 056 225 17 36
gemeindeverwaltung@birrhard.ch

## TRAKTANDUM 1

### GENEHMIGUNG DES PROTOKOLLS VOM 19. JUNI 2026

Die Gemeindeversammlung vom 19. Juni 2026 hat sämtlichen Traktanden zugestimmt.

Die Finanzkommission hat das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 19. Juni 2026 geprüft und als in Ordnung befunden. Sie beantragt die Genehmigung des Protokolls.

Gemäss Beschluss der Gemeindeversammlung vom 25. November 2011 wird das Protokoll nicht mehr allen Stimmberechtigten schriftlich zugestellt. Das Protokoll der letzten Gemeindeversammlung liegt während der Aktenauflage vom 04. November bis 18. November 2026 öffentlich auf oder kann bei der Gemeindekanzlei bestellt werden.

| ANTRAG | Das Protokoll der ordentlichen Gemeindeversammlung vom 19. Juni 2026 sei zu genehmigen. |
|---|---|

## TRAKTANDUM 2

### GENEHMIGUNG VERPFLICHTUNGSKREDIT FÜR DIE SANIERUNG DER TANNERAISTRASSE VON CHF 696'000.00 INKL. MWST

**Ausgangslage**
Die Tanneraistrasse befindet sich in einem schlechten baulichen Zustand und muss umfassend saniert werden. Im Rahmen des Projekts wird die Strasse erneuert, die Kanalisation ergänzt und saniert, die Wasserversorgung neu organisiert und die Strassenbeleuchtung erweitert.

**Strassenbau**
Die Tanneraistrasse wird auf ihrer gesamten Länge 140 m instand gestellt. Die Fahrbahn erhält eine neue Fundation, neue Randabschlüsse, eine neue Entwässerung und einen neuen Belag. Die Strassenbreite beträgt im grundsätzlich 4.00 m. Im Bereich der Einmündung Fichtenweg wird die Fahrbahn auf 5.30 m erweitert. Die Strasse soll innerhalb der bestehenden Strassenparzelle Nr. 93 verlaufen. Zur Gewährleistung der erforderlichen Fahrbahnbreite wird im Abschnitt zwischen Meter 64.4 und 81.6 auf der Südseite eine Stützmauer aus Winkelelementen erstellt. Die Strassenhöhen werden punktuell angepasst, um eine optimale Entwässerung sowie saubere Anschlüsse an die angrenzenden Vorplätze sicherzustellen.

**Strassenbeleuchtung**
Die bestehenden LED-Leuchten bleiben erhalten. Gemäss Beleuchtungsberechnung der AEW Energie AG werden zusätzlich zwei neue Kandelaber erstellt. Die hierfür notwendigen Kabelschutzrohre werden im Rahmen des Projekts mitverlegt.

Der Bau der Tanneraistrasse inkl. Strassenentwässerung und Strassenbeleuchtung beträgt CHF 356'629.00 inkl. MWST.

**Kanalisation Schmutzabwasser**
Die bestehende Kanalisation befindet sich insgesamt in gutem Zustand und wird punktuell instandgesetzt. Im obersten Abschnitt ist aufgrund des zu geringen Leitungsdurchmessers ein Ersatz mit PE ø250 erforderlich. Damit wird einerseits die neue Strassenentwässerung angeschlossen und andererseits kann die Parzelle Nr. 307 zukünftig direkt an die Kanalisation in der Tanneraistrasse angebunden werden.

Der Ausbau der Schmutzabwasserleitung beträgt CHF 156'212.00 inkl. MWST.

**Wasserversorgung**
Die bestehende Trinkwasserleitung aus Guss ø100 verläuft über Privatgrund und weist einen schlechten baulichen Zustand auf. Sie wird ausser Betrieb genommen und durch eine neue Trinkwasserleitung aus Guss ø125 innerhalb des Strassenkörpers ersetzt. Dadurch wird die Versorgungssicherheit verbessert.

Der Bau der Trinkwasserleitung beträgt CHF 181'876.00 inkl. MWST

**Kosten**

| | |
|---|---|
| Strassenbau inkl. Entwässerung und Beleuchtung: | CHF 356'629.00 inkl. MWST |
| Schmutzabwasserleitung: | CHF 156'212.00 inkl. MWST |
| Trinkwasserleitung: | CHF 181'876.00 inkl. MWST |
| Rundung: | CHF 1'283.00 inkl. MWST |
| **Total** | **CHF 696'000.00 inkl. MWST** |

**ANTRAG**

Der Verpflichtungskredit für die Sanierung der Tanneraistrasse von CHF 696'000.00 inkl. MWST, sei zu genehmigen.

## TRAKTANDUM 3

### GENEHMIGUNG DES BUDGETS 2027 MIT EINEM STEUERFUSS VON 109 %

Das detaillierte Budget 2027 der Einwohnergemeinde ist auf der Gemeinde-Homepage www.birrhard.ch, unter der Rubrik "Politik / Gemeindeversammlung", veröffentlicht oder unter diesem QR-Code aufrufbar:

| EINWOHNERGEMEINDE | Budget 2027 | Budget 2026 | Rechnung 2025 |
|---|---|---|---|
| ***Erfolgsrechnung*** | | | |
| Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit | -82'270 | 42'300 | 126'181 |
| Ergebnis der Finanzierung | 13'020 | 7'510 | 38'551 |
| **Operatives Ergebnis** | **-69'250** | **49'810** | **164'732** |
| Ausserordentlicher Ertrag | - | - | |
| **Gesamtergebnis Erfolgsrechnung** | **-69'250** | **49'810** | **164'732** |

**(+ = Ertragsüberschuss / - = Aufwandüberschuss)**

Nachdem die extreme Kostensteigerung im Budget 2026 gegenüber dem Vorjahr vorübergehend etwas abgeflacht war, steigen die Kosten in den Abteilungen 0 – 8 im 2027 wieder um rund Fr. 270'000 an. Mit dem stagnierendem Steuerwachstum kann dies nicht ausgeglichen werden, so dass ein mutmassliches Minus von Fr. 69'250 erwartet wird.

Das grosse Bevölkerungswachstum auf gut 1'000 Einwohner wirkt nach wie vor als Kostentreiber. Da viele Dienstleistungen auf Basis der Einwohnerzahlen verrechnet werden, führt dies gegenüber den Vorjahren bereits zu einem starken Kostenanstieg. Im nächsten Jahr nehmen die kostenintensiven, nicht beeinflussbaren Pflichtaufgaben im Preis als auch im Umfang stark zu. Dazu gehören: Restkosten Pflege, soziale Dienste Region Brugg, Restkosten Sonderschulungen und Heimaufenthalte, Musikschule, Krankenkassen–Verlustscheine, sowie höhere Pensen der Lehrpersonen und damit höhere Lohnkostenanteile. Generell wurde versucht, die beeinflussbaren Kosten tief zu halten und Wünschbares von Nötigem zu trennen. Der Spielraum ist jedoch sehr gering.

Die Löhne des Gemeindepersonals basieren auf den Anstellungen per August 2026. Es wurden keine Teuerungszulagen budgetiert, sondern lediglich individuelle Anpassungen.

Bei den Steuern ist leider nach wie vor kein Zuwachs spürbar, der proportional zum Bevölkerungswachstum verläuft. Gemäss Prognosen des Kantonalen Steueramtes (KStA) stagniert das natürliche Wachstum im nächsten Jahr. Der Hauptgrund hierfür ist die geplante Steuergesetzrevision und die damit verbundene Tarifreduktion. Mehrertrag ist höchstens aus weiteren Zuzügern zu erwarten. Das KStA rechnet im 2028 wieder mit einem Wachstum von 2.0 %. 2029 wird aufgrund der geplanten Abschaffung des Eigenmietwerts ein Rückgang von 1 % erwartet. Zusätzlich sorgen vorgezogene Liegenschaftsunterhaltskosten sowie weitere Steueroptimierungen im laufenden und in den nächsten 2 Jahren zu erheblichen Unsicherheiten in der Finanzplanung.

| Steuern | Budget 2027 | Budget 2026 | *Abweichung B2027/B26* | Rechnung 2025 |
|---|---|---|---|---|
| **Gemeindesteuern** | **109%** | 109% | | 109% |
| Einkommens- und Vermögenssteuern | **2'470'000** | **2'450'000** | *20'000* | 2'457'850 |
| Erhöhung Delkredere | - | - | | -12'462 |
| Verluste, Erlasse | -5'000 | -5'000 | - | |
| Quellensteuern | **130'000** | **130'000** | - | 116'511 |
| Gewinn-+ Kapitalsteuern jur. Pers.* | 100'000 | 75'000 | *25'000* | 71'316 |
| **Total Gemeindesteuern** | **2'695'000** | **2'650'000** | ***45'000*** | **2'633'215** |
| **Sondersteuern** | | | | |
| Nach- , Strafsteuern | - | - | - | - |
| Vermögensgewinnsteuern | 50'000 | 50'000 | - | 180'674 |
| Erbschafts- , Schenkungssteuern | - | - | - | 738 |
| Verluste, Erlasse | - | - | - | - |
| Hundetaxen, **netto** | 12'000 | 12'000 | - | 11'880 |
| **Total Sondersteuern** | **62'000** | **62'000** | **-** | **193'292** |
| **Total Steuerertrag** | **2'757'000** | **2'712'000** | ***45'000*** | **2'826'507** |

**Investitionsrechnung:** Im nächsten Jahr soll die Tanneraistrasse samt Werkleitungen saniert werden (gem. sep. Traktandum).

| Finanzierung | Budget 2027 | Budget 2026 | Rechnung 2025 |
|---|---|---|---|
| Nettoinvestitionen (-Mehr/ +Minderausgaben) | -357'000 | - | -595'594 |
| Selbstfinanzierung | 215'090 | 319'980 | 477'630 |
| **Finanzierungsüberschuss (+) / -fehlbetrag (-)** | **-141'910** | **319'980** | **-117'964** |

## Eigenwirtschaftsbetriebe

Bei Wasser- und Abwasser sind nebst den periodischen Aufwendungen, noch Anteile für den Aufbau eines neuen WebGIS enthalten. Die bestehenden Kataster werden ins neue System migriert und neue Informationsquellen dazugefügt. Die Wassermengen basieren auf dem ø 2025 sowie dem ersten Halbjahr 2026. Die «Sanierung ARA-Region Mellingen» konnte inzwischen abgeschlossen werden. Die Gemeindeanteile basieren auf dem aktuellen Betrieb und sowie rund 1.9 Mio. höheren Abschreibungen. Für Birrhard ergibt dies neu einen Betriebsbeitrag von Fr. 139'900 (2026: 90'000). Beim Abfall wurden die Mengen aus dem ersten Halbjahr 2026 mit den aktuellen Transport- und Abnehmerkosten hochgerechnet.

| Budget 2027 | Wasserwerk | Abwasser | Abfall |
|---|---|---|---|
| Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit | 14'370 | 14'230 | 1'860 |
| Ergebnis der Finanzierung | - | - | - |
| **Operatives Ergebnis** | 14'370 | **14'230** | **1'860** |
| Ausserordentlicher Ertrag | - | - | - |
| **Gesamtergebnis Erfolgsrechnung** | **14'370** | **14'230** | **1'860** |

**(+ = Ertragsüberschuss / - = Aufwandüberschuss)**

Das Projekt generelle Entwässerungsplanung (GEP) ist aktuell noch nicht vollständig erstellt und wird daher ins 2027 übertragen.

| Finanzierung | Wasserwerk | Abwasser | Abfall |
|---|---|---|---|
| Nettoinvestitionen (Mehreinnahmen) | -132'000 | -207'000 | - |
| Selbstfinanzierung | 5'580 | 12'780 | 4'560 |
| **Finanzierungsüberschuss (+) / -fehlbetrag (-)** | **-126'420** | **-219'780** | **4'560** |

**ANTRAG**

Das Budget 2027, mit einem Steuerfuss von 109%, sei zu genehmigen.

## TRAKTANDUM 4

### VERSCHIEDENES / NOTIZEN

**«Gemeinde-News»-App schon installiert?**

Die Gemeindeverwaltung Birrhard nutzt seit anfangs August die App «Gemeinde-News», um die Bevölkerung über Neuigkeiten zu informieren. Haben Sie die App schon installiert?

So funktioniert es…

| | |
|---|---|
| Schritt 1: | Die App «Gemeinde-News» mit dem QR-Code bei Google Play oder im App Store herunterladen. |
| Schritt 2: | Gewünschte Gemeinde(n) auswählen |
| Fertig! | Sie erhalten die Neuigkeiten der ausgewählten Gemeinde(n). |

Hier abtrennen

# STIMMRECHTSAUSWEIS

Birrhard
… aber herzlich

Dieses Blatt ist der Gemeindeversammlung vom

Mittwoch, 18. November 2026, 20.00 Uhr, abzugeben!

Hier abtrennen